

第二十五屆賽馬會精英教練員研討會 25th Jockey Club Elite Coaches Conference

主題：殘疾精英運動員訓練

Theme : High Performance Coaching for Athletes with Disabilities

日期：二零一七年十一月十八日(星期六)

Date : 18 November 2017 (Saturday)

地點：香港體育學院演講廳

Venue : Lecture Theatre, Hong Kong Sports Institute

是次研討會的參加者可了解中國、香港及加拿大殘疾運動的發展，探討三地各項殘疾運動不同的訓練模式；並與講者交流和分享經驗，攜手為二零二零年東京殘奧會作好準備。

Through the Conference, participants will understand the development of sports for persons with disabilities in Mainland China, Hong Kong and Canada, and explore different training approaches for elite athletes with disabilities. Interaction and exchange with speakers will facilitate planning for the 2020 Tokyo Paralympic Games.

講授語言 Language Medium

普通話、廣東話及英語（設有即時傳譯）

Putonghua, Cantonese & English (Simultaneous interpretation will be provided)

截止報名日期 Enrolment Deadline

二零一七年十一月八日（星期三）

8 November 2017 (Wednesday)

查詢 Enquiries

852-2681 6289

張小姐 Miss Cheung

程序 Schedule

二零一七年十一月十八日(星期六) 18 November 2017 (Saturday)

0910 - 0940	登記	Registration
0940 - 0955	開幕典禮	Opening Ceremony
0955 - 1055	講題 Topic	: 殘疾人士體育運動在香港和全球的發展 (廣東話) : Global and Local Development of Sports for Persons with Impairments (Cantonese)
	講者 Speaker	: 林俊英先生 - 香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會總幹事 : Mr. LAM Chun-ying Martin - General Secretary of Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled
1055 - 1155	講題 Topic	: 中國殘疾人體育發展概況 (普通話) : Overview of the Development of Disability Sports in China (Putonghua)
	講者 Speaker	: 華清滂先生 - 中國殘疾人體育專家及北京奧運培訓顧問 : Mr. HUA Qing-pang - Disability Sports Expert and Beijing Olympic China National Team Training Consultant
1155 - 1330	午膳	Lunch
1330 - 1345	登記	Registration
1345 - 1445	講題 Topic	: 殘疾精英運動員的綜合訓練模式 (英語) : Coaching Elite Athletes with a Disability within an Integrated Model (English)
	講者 Speaker	: Dr. Andy VAN NEUTEGEM - High Performance Athlete Development Advisor, OWN THE PODIUM, Canada
1445 - 1545	講題 Topic	: 殘疾人士有關的運動與視覺 (廣東話) : Sports and Vision for Athletes with Disabilities (Cantonese)
	講者 Speaker	: 黃樣治醫療科學博士 - 香港理工大學眼科視光學院 : Dr. HUANG Yeung-chi Ronnie - Senior Optometrist, School of Optometry, The Hong Kong Polytechnic University
1545 - 1615	茶歇	Tea Break
1615 - 1715	講題 Topic	: 中國殘疾精英運動員訓練經驗 (普通話) : Experience Sharing - Training Elite Athletes with Disabilities in China (Putonghua)
	講者 Speaker	: 黃鵬先生 - 上海市殘疾人體育訓練中心訓練科科長 : Mr. HUANG Peng - Training Section Manager, Shanghai Disabled Persons' Sport Training Center

凡出席整個研討會的參加者將獲主辦單位頒發出席證書。認可教練續領計劃活動時數為五小時。
Certificate of Attendance will be awarded to participants who have attended the whole event. 5 hours of Continuing Coach Education Activity for accredited coaches will be granted.

備註 Remarks

- 主辦機構將在活動期間進行攝錄，其授權機構或贊助團體可使用、分發及／或複製有關資料、照片或錄影，以作推廣用途。
The Organiser will arrange video recording during the conference and its authorised agents and the programme sponsor(s) may use, distribute, and/or reproduce related materials for promotional purposes.
- 如有需要，有關活動的內容及講題次序會作出修改。
The Organizer reserves the right to modify the conference's content and presentation order.
- 報名一經接納，不得轉讓或退款。
Once the enrolment has been accepted, the fee is neither transferable nor refundable.
- 有關個人資料將予以保密，並只用作辦理報名用途。
Personal data provided will be treated confidential and confined to application process only.

第二十五屆賽馬會精英教練員研討會

25th Jockey Club Elite Coaches Conference

報名表格 Enrolment Form

名額有限，先到先得。First come, first served.

個人資料 Personal Details	
姓名 (中文):	Name (English):
地址 Address:	
性別 Gender: <input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F	聯絡電話 Contact Number:
所屬總會/學校/團體 Affiliated NSA/School/Organization:	
如閣下是認可級別教練: If you are a HKCC Accredited Coach:	認可級別 Accreditation Level: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 認可教練號碼 Accredited Coach Number : AC -
收取確認通知方式 Means of Receiving Confirmation	<input type="checkbox"/> 電郵 (請以大楷填寫) Email (Please fill in BLOCK LETTERS) _____
	<input type="checkbox"/> 郵寄 (參加者必須附上已填妥回郵地址及貼上足夠郵資的回郵信封乙個) Post (Please enclose a stamped return envelope with address)
報名費 (不包括午膳) Registration Fee (Lunch not Included)	<input type="checkbox"/> \$250 認可級別教練 HKCC Accredited Coach <input type="checkbox"/> \$300 其他 Others
報名方法 Enrolment method	
<ul style="list-style-type: none"> 親臨香港體育學院綜合體育館三樓教練培訓部 In person to Coach Education Department, 3/F, Sports Complex, Hong Kong Sports Institute 郵寄 (地址: 香港新界沙田源禾路二十五號香港體育學院教練培訓部) By post (Address: Coach Education Department, Hong Kong Sports Institute, 25 Yuen Wo Road, Sha Tin, New Territories, Hong Kong) 網上報名(只供認可教練透過香港教練培訓委員會網頁 http://www.hkcoaching.com/ 報名) On-line registration (HKCC Accredited Coach only via the Hong Kong Coaching Committee's website http://www.hkcoaching.com/ for enrolment) 	
繳費方式 Payment method	
<ul style="list-style-type: none"> 現金 (只限親臨本部報名) Cash (In person to Coach Education Department only) 支票 Cheque 號碼 Cheque No.: _____ 發出銀行 Issuing Bank: _____ (抬頭“香港體育學院有限公司” Cheque payable to “Hong Kong Sports Institute Limited”) 信用卡 (只供網上報名, visa 或 master 卡) Credit Card (On-line registration, visa or master card only) 	

收件人:

Address label

寄件者:

香港新界沙田源禾路二十五號

香港體育學院

教練培訓部

Coach Education Department

Hong Kong Sports Institute

25 Yuen Wo Road, Sha Tin, New Territories, Hong Kong

電話 Tel : (852) 2681 6289 傳真 Fax : (852) 2692 1940

使用個人資料作直接市場推廣通知

為配合香港法例第 486 章《個人資料(私隱)條例》於 2013 年 4 月 1 日起生效的新修定，
教練培訓部更新了使用已收集教練個人資料的有關安排。

為與各教練保持緊密聯繫，確保教練能收取本部舉辦的教練培訓活動最新資訊，
在新修定實施後，本部將繼續使用教練於本部資料庫中已登記的電郵、地址或電話作為通訊之用。
倘教練希望停止接收本部的資訊，可循以下途徑向本部提出：

電郵: ceddept@hksi.org.hk

電話: 2681-6289